



Александр Гречанинов
 № 5. Да исправится молитва моя

Alexandre Gretchaninoff
 (1864 – 1956)

Da isprávitšĭa molítva moyá

Let My Prayer Arise

Opus 58, No. 5

Moderato assai.

Alto Solo

Tenor Solo

4 Soprani

4 Alti

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano
(for rehearsal only)

mf recitando

pp

pp

pp

Moderato assai.

pp

mf

Da is - prá vĭt - šĭa mo - lít - va mo - yá yá ko ka - dí - lo pĕd To -
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я, я - ко ка - ди - ло пред То -

Da is - prá vĭt - šĭa pĕd To -
 Да ис - пра - вит - ся пред То -

Da is - prá vĭt - šĭa pĕd To -
 Да ис - пра - вит - ся пред То -

4

pp

bó- yu: voz - ě - yá - ňi - ye ru - kú mo - yé - yu, zhért - va vĕ -
 бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо - е - ю, жерт - ва ве -

pp

bó- yu: mo - Īt - va mo - yá zhért - va vĕ -
 бо - ю: мо - лит - ва мо - я, жерт - ва ве -

pp

bó- yu: mo - Īt - va mo - yá zhért - va vĕ -
 бо - ю: мо - лит - ва мо - я, жерт - ва ве -

8

f

chér - ňiá - ya. _____
 чер - ня - я. _____

f

chér - ňiá - ya. _____
 чер - ня - я. _____

f

chér - ňiá - ya. _____
 чер - ня - я. _____

8

Semplice.
pp

Da is - prá - vit - šia mo - Īt - va mo - yá yá - ko ka - ěi - lo před To -
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я, я - ко ка - ди - ло пред То -

pp

Da is - prá - vit - šia mo - Īt - va mo - yá yá - ko ka - ěi - lo před To -
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я, я - ко ка - ди - ло пред То -

pp

Da is - prá - vit - šia mo - Īt - va mo - yá yá - ko ka - ěi - lo před To -
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я, я - ко ка - ди - ло пред То -

pp

Da is - prá - vit - šia mo - Īt - va mo - yá yá - ko ka - ěi - lo před To -
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я, я - ко ка - ди - ло пред То -

Semplice.

12 *più f*

bó yu: voz - ðe - yá ñi - ye ru - kú mo - yé yu, zhért - va v̄e - chér - ñā - ya.
 бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо - е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

più f

bó yu: voz - ðe - yá ñi - ye ru - kú mo - yé yu, zhért - va v̄e - chér - ñā - ya.
 бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо - е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

più f

bó yu: voz - ðe - yá ñi - ye ru - kú mo - yé yu, zhért - va v̄e - chér - ñā - ya.
 бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо - е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

più f

bó yu: voz - ðe - yá ñi - ye ru - kú mo - yé yu, zhért - va v̄e - chér - ñā - ya.
 бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо - е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

12 *più f*

==

Tenor solo. *mf* *più f* *poco rit.* *a tempo mf*

Ghó - spo - ði, — voz - zváħ k Ě - bé u - slí - shī mīa: von - mī
 Го - спо - ди, — воз - звах к Те - бе, у - слы - ши мя: вон - ми

4 Soprani. *p* *più f* *p*

voz - zváħ k Ě - bé u - slí - shī mīa: von - mī,
 воз - звах к Те - бе, у - слы - ши мя: вон - ми,

4 Alti. *p* *più f* *p*

voz - zváħ k Ě - bé u - slí - shī mīa: von - mī,
 воз - звах к Те - бе, у - слы - ши мя: вон - ми,

17 *poco rit.* *a tempo*

mf *più f*

glá - su mo - lé - ní - ya mo - ye - gó, vñe - gdá voz -
гла - су мо - ле - ни - я мо - е - го, вне - гда воз -

von - mí glá - su, vñe - gdá voz -
вон - ми гла - су, вне - гда воз -

von - mí glá - su, vñe - gdá voz -
вон - ми гла - су, вне - гда воз -

21 von - mí glá - su, vñe - gdá voz -
вон - ми гла - су, вне - гда воз -

zvá - ťi mí, voz - zvá - ťi mí k Te - bé
зва - ти ми, воз - зва - ти ми к Те - бе.

zvá - ťi mí, voz - zvá - ťi mí k Te - bé
зва - ти ми, воз - зва - ти ми к Те - бе.

zvá - ťi mí, voz - zvá - ťi mí k Te - bé
зва - ти ми, воз - зва - ти ми к Те - бе.

25 Come sopra.
mp
Da is - prá - vñt - šĭa mo - lít - va mo - yá
Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - prá - vñt - šĭa mo - lít - va mo - yá
Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - prá - vñt - šĭa mo - lít - va mo - yá
Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - prá - vñt - šĭa mo - lít - va mo - yá
Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

25 Come sopra.
mp
Da is - prá - vñt - šĭa mo - lít - va mo - yá
Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

30

yá - ko ka - dī - lo ko ka - dī - lo *pìu f*
 я - ко ка - ди - ло ко ка - ди - ло *pìu f*

yá- ko ka - dī - lo před To - bó - yu: voz - ě - yá - ñi - ye ru - kú mo -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо -
pìu f

yá- ko ka - dī - lo před To - bó - yu: voz - ě - yá - ñi - ye ru - kú mo -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо -
pìu f

yá - ko ka - dī - lo ko ka - dī - lo *pìu f*
 я - ко ка - ди - ло ко ка - ди - ло *pìu f*

yá- ko ka - dī - lo před To - bó - yu: voz - ě - yá - ñi - ye ru - kú mo -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо -
pìu f

yá- ko ka - dī - lo před To - bó - yu: voz - ě - yá - ñi - ye ru - kú mo -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - е ру - ку мо -
pìu f

33

yé - yu, zhéрт - va vě - chér - ñĭa - ya.
 е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

yé - yu, zhéрт - va vě - chér - ñĭa - ya.
 е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

yé - yu, zhéрт - va vě - chér - ñĭa - ya.
 е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

yé - yu, zhéрт - va vě - chér - ñĭa - ya.
 е - ю, жерт - ва ве - чер - ня - я.

37

non troppo allegro

mf *p*

Po - lo - zhí, Ghó spo - di, hra - ně - ñi - ye u -
 По-ло-жи, Го-спо-ди, хра - не - ни - е у -

mf *p*

Po - lo - zhí, Ghó spo - di, hra - ně - ñi - ye u -
 По-ло-жи, Го-спо-ди, хра - не - ни - е у -

mf *p*

Po - lo - zhí, Ghó spo - di, hra - ně - ñi - ye u -
 По-ло-жи, Го-спо-ди, хра - не - ни - е у -

37

37

ppp *mf*

stóm mo - ím, i dver o - gra - zhdě - ñi - ya o ust - náh mo -
 стом мо - им, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах мо -

ppp *mf*

stóm mo - ím, i dver o - gra - zhdě - ñi - ya o ust - náh mo -
 стом мо - им, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах мо -

ppp *mf*

stóm mo - ím, i dver o - gra - zhdě - ñi - ya o ust - náh mo -
 стом мо - им, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах мо -

42

ppp *mf*

stóm mo - ím, i dver o - gra - zhdě - ñi - ya o ust - náh mo -
 стом мо - им, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах мо -

42

46 *f* *fff*

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

46 *f* *fff*

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

ih, i dver o - gra - zhde - ni - ya o ust - nah, o ust -
 их, и дверь о - гра - жде - ни - я о уст - нах, о уст -

50

nah mo - ih.
 нах мо - их.

nah mo - ih.
 нах мо - их.

nah mo - ih.
 нах мо - их.

50 *mf*

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

50 *mf*

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

Da is - pra - vit - sia mo - lit - va mo - ya
 Да ис - пра - вит - ся мо - лит - ва мо - я,

54

уа́ - ко ка - ді - ло рѣд То - бо́ - ю: воз - де - уа́ - њи - ye ru - кú мо -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - e ру - ку мо -

уа́ - ко ка - ді - ло рѣд То - бо́ - ю: воз - де - уа́ - њи - ye ru - кú мо -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - e ру - ку мо -

уа́ - ко ка - ді - ло рѣд То - бо́ - ю: воз - де - уа́ - њи - ye ru - кú мо -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - e ру - ку мо -

уа́ - ко ка - ді - ло рѣд То - бо́ - ю: воз - де - уа́ - њи - ye ru - кú мо -
 я - ко ка - ди - ло пред То - бо - ю: воз - де - я - ни - e ру - ку мо -

57 *poco ritard.* **f**

уэ - уи, зхэрт - ва вѣ - чэр - њіа - уа.
 е - ю, жэрт - ва ве - чер - ня - я.

уэ - уи, зхэрт - ва вѣ - чэр - њіа - уа.
 е - ю, жэрт - ва ве - чер - ня - я.

уэ - уи, зхэрт - ва вѣ - чэр - њіа - уа.
 е - ю, жэрт - ва ве - чер - ня - я.

уэ - уи, зхэрт - ва вѣ - чэр - њіа - уа.
 е - ю, жэрт - ва ве - чер - ня - я.

57 *poco ritard.* **f**

61 Alto solo.
Commodo.

Ñe u - klo - ñí šérd - tse mo - yé
He y - klo - ni serd - ce mo - e

Tenor solo.
pp

Ñe u - klo - ñí šérd - tse mo - yé v slo - vě -
He y - klo - ni serd - ce mo - e v slo - ve -

pp

Ñe u - y -
He y - ñe
He

pp

Ñe u -
He y -

61

61

66 *f*

sá lu - káv - ství - ya, ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní o gře - šéh,
 са лу - кав - стви - я, не - пше - ва - ти ви - ны о гре - сех,

klo - ñí! ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní,
 кло - ни! не - пше - ва - ти ви - ны,

klo - ñí! ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní,
 кло - ни! не - пше - ва - ти ви - ны,

66 *f*

71 *ff* *ritardando molto* *fff*

ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní o gře - šéh.
 не - пше - ва - ти ви - ны о гре - сех.

ff *fff*

ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní o gře - šéh.
 не - пше - ва - ти ви - ны о гре - сех.

ff *fff*

ñe - pshche - vá - ťi vĭ - ní o gře - šéh.
 не - пше - ва - ти ви - ны о гре - сех.

71 *pp*

Da is - grá vĭt - šĭa mo
 Да ис - пра - вит - ся мо

pp

Da is - grá vĭt - šĭa mo
 Да ис - пра - вит - ся мо

pp

Da is - grá vĭt - šĭa mo
 Да ис - пра - вит - ся мо

pp

Da is - grá vĭt - šĭa mo
 Да ис - пра - вит - ся мо

71 *ff* *fff* *pp* *ritardando molto*